PL Wyjmowany filtr zatrzymujący osady.
CZ Odnímatelný filtr pro zachytávání usazenin.
SK Vyberateľný filter na odlučovanie usadenín.
HU Az üledéket felfogó kivehető szűrő.
RO Filtru detaşabil care reţine depunerile.
RU Съемный сетчатый фильтр для очистки воды.
BG Свалящ се филтър за задържане на утайката.
UA Фільтр, що виймається для затримання осаду.
EN Removable sediments filter.

PL Wskaźnik poziomu wody.
CZ Ukazatel úrovně vody.
SK Ukazovateľ hladiny vody.
HU Vízszint-jelző.
RO Indicator al nivelului de apă.
RU Указатель уровня воды.
BG Индикатор на нивото на водата.
UA Індикатор рівня води.
EN Water level indicator.

PL Schowek na przewód.
CZ Prostor pro kabel.
SK Úložný priestor na napájací kábel.
HU Kábeltartó.
RO Locaş pentru cordonul de alimentare.
RU Отделение для питающего провода.
BG Място за прибиране на кабела.
UA Сховище для кабелю.
EN Cord compartment.

Zelmer Pro Sp. z o.o.
ul. Hoffmanowej 19, 35-016 Rzeszów, POLAND

17Z012-003_v02

zelmer

www.zelmer.pl
www.zelmer.com

zelmer

instrukcja użytkowania
user manual

ZCK1171P
Czajnik elektryczny
Electric kettle

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA **CZAJNIK ELEKTRYCZNY** Typ 17Z012 4–6	RO INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE **FIERBĂTOR ELECTRIC** Tip 17Z012 16–18	LT VARTOJIMO INSTRUKCIJA **ELEKTRINIAI VIRDULIAI** Tipas 17Z012 30–32
CZ NÁVOD K POUŽITÍ **ELEKTRICKÁ KONVICE** Typ 17Z012 7–9	RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК** Тип 17Z012 19–22	LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA **ELEKTRISKĀS TĒJKANNAS** Tips 17Z012 33–35
SK NÁVOD NA OBSLUHU **ELEKTRICKÁ KANVICA** Typ 17Z012 10–12	BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА **ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА** Тип 17Z012 23–25	ET KASUTUSJUHEND **ELEKTRITEEKANNUD** Tüüp 17Z012 36–38
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS **ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ** 17Z012 Típus 13–15	UA ІНСТРУКЦІЯ З КОРИСТУВАННЯ **ЕЛЕКТРОЧАЙНИК** Тип 17Z012 26–29	EN USER MANUAL **ELECTRIC KETTLE** Type 17Z012 39–41

ZCK1171P
Czajnik elektryczny
Electric kettle

Linia Produktów Product Line

Krajalnica Slicer
Czajnik Electric kettle
Maszynka do mielenia Meat mincer
Robot kuchenny Food processor
Sokowirówka Juice extractor
Mikser Mixer
Blender ręczny Hand blender

zelmer

www.zelmer.pl
www.zelmer.com

PL

Szanowni Klienci!

Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników produktów Zelmer.

W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów firmy Zelmer. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję użytkowania prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszej eksploatacji urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i właściwego użytkowania czajnika elektrycznego

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się z treścią całej instrukcji obsługi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! / OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie grozi obrażeniami

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z czajnikiem w obecności dzieci.
- Nie uruchamiaj czajnika, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub obudowa jest w sposób widoczny uszkodzona.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek zwróć się do specjalistycznego punktu serwisowego ZELMER.
- Nie dotykaj metalowego korpusu czajnika podczas gotowania – do przenoszenia używaj wyłącznie uchwytu czajnika.
- Nie przepełniaj czajnika ponad poziom „**max**" – w czasie gotowania wrząca woda może z niego wypryskiwać.
- Uważaj, aby nie zamoczyć wtyczki przewodu przyłączeniowego.
- Uważaj na wydobywającą się w czasie gotowania parę.
- Przed czyszczeniem, czajnik powinien całkowicie ostygnąć.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci poniżej 8 lat bez nadzoru osób dorosłych nie mogą czyścić lub wykonywać czynności konserwacyjnych urządzenia. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej i psychicznej, lub nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, ale wyłącznie pod nadzorem lub po wcześniejszym zrozumiałym objaśnieniu możliwych zagrożeń i poinstruowaniu dotyczącym bezpiecznego korzystania z urządzenia.
- Należy zapewnić, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

⑧ The kettle switches off automatically when the water has reached the boiling point, the lever switch returns to its starting position – the light comes off.

If further use of the kettle is anticipated, it is not necessary to remove the plug of the connecting cord from the power socket.

⚠ ***Be careful not to fill up with water beyond the nominal capacity when pouring water into the kettle.***

⚠ ***In the event that an empty kettle is switched on, it will be switched off automatically by a thermal device.***

To switch on the kettle after it has cooled down (about 15 min), remove it from the base, fill with water, replace on the base and switch on by pressing the switch (9). The cooling down of the kettle can be accelerated by pouring cold water into the kettle.

Cleaning and maintenance C

⚠ ***Always clean a cold kettle!***

① Remove the plug of the connecting cord from the power socket.

② Take out the filter **(13)**.

③ Clean the outside surfaces with a soft cloth moistened with washing-up liquid.

In order to remove the build-up of hard water film from the outside and inside walls of the kettle, wipe them with a cloth moistened with vinegar.

④ Rinse the kettle with fresh water.

ℹ ***Various black-coloured, rusty, milky, etc. deposits may form inside the kettle and float on the water. This is caused by minerals occurring naturally in water (calcium, magnesium, iron, etc.). Such discoloration is not caused by faulty operation of the appliance and does not affect its use. In case of substantial accumulation of mineral deposits, proceed as described in the "Descaling" section.***

Descaling

In the event that scale builds up on the bottom of the kettle, it needs to be removed. For this purpose use 6-10% vinegar or citric acid.

- Open the lid **(5)**.
- Add 0.5 l of vinegar or 40 g of citric acid and fill the kettle with water up to the maximum level. Switch on the kettle.
- Bring the mixture to boil and allow the kettle to stand for 30 minutes.
- Empty the kettle and rinse it with fresh water.
- Remove the filter **(13)** and rinse it under running water. Replace the filter.
- Fill the kettle with fresh water, boil the water and empty the kettle.
- If sediment is still visible in the kettle, remove it with a sponge and rinse the kettle again. If unsuccessful, repeat the descaling process.

⚠ ***Negligence in descaling the kettle may results in its damage.***

Ecology – environment protection

Each user can protect the natural environment. It is neither difficult nor expensive.

In order to do it: put the cardboard packing into recycling paper container; put the polyethylene (PE) bags into container for plastic.

When worn out, dispose the appliance to particular disposal centre, because of the dangerous elements of this appliance, which can be hazardous for natural environment.

Do not dispose the appliance with the municipal waste!

The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The manufacturer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.